

The totally renovated living room in the Casa Camuzzi, used by Hermann Hesse as a workroom from 1919 to 1931. In the background: Klingsor's balcony.

Der komplett renovierte Wohnraum, der Hermann Hesse von 1919 bis 1931 als Arbeitszimmer in der Casa Camuzzi diente. Im Hintergrund Klingsors Balkon.

Hesse's workroom as seen by German painter Hans Purrmann, who lived in the Casa Camuzzi from 1948 to 1966.

Hesses Arbeitszimmer, so wie es der deutsche Maler Hans Purrmann sah, der von 1948 bis 1966 ebenfalls in der Casa Camuzzi lebte.



WHERE HERMANN HESSE WROTE 'SIDDHARTHA'

WO HERMANN HESSE DEN «SIDDHARTHA» SCHRIEB

“Privato” is written on the sign on the cobalt blue, ornamented portal of the Casa Camuzzi in Montagnola above Lugano. A house built in 1853 in the style of a Russian palace by architect Agostino Camuzzi. Hermann Hesse once lived here in the left wing. The black nameplate to the left of the door bears no name. I ring. A little later, a buzzer sounds. The door can be opened. I step through the portal and stop in astonishment. The ochre-coloured vaulted ceiling is full of stucco work. The arch is adorned by a clock with an enamelled face and black Roman numerals. “Created from an uncommonly exuberant and vigorous desire to build (...) this half-solemn, half-droll palazzo has quite different aspects. The portal of the house leads in ostentatious and theatrical fashion down a princely staircase to the garden (...);” wrote Hermann Hesse in his article “Beim Einzug in ein neues Haus” (“On Moving into a New House”), published in 1937 in his work “Gedenkblätter”.

«Privato» steht auf dem Schild an der kobaltblauen, mit Ornamenten verzierten Portaltüre der Casa Camuzzi, ein 1853 vom Architekten Agostino Camuzzi im Stile eines russischen Palais gebauten Hauses in Montagnola oberhalb von Lugano. Hermann Hesse hatte im linken Flügel gewohnt. Das schwarze Namensschild auf der linken Türseite trägt keinen Namen. Ich klingele. Wenig später ertönt ein Summton. Die Türe lässt sich öffnen. Ich schreite durch das Portal und bleibe staunend stehen: Die ockerfarbene, gewölbte Decke ist voller Stuckaturen. Den Rundbogen ziert eine Uhr mit emailliertem Zifferblatt und schwarzen römischen Zahlen. «Aus einer ungewöhnlich üppigen und munteren Baulust entstanden, (...) hat dieser halb feierliche, halb drollige Palazzo ganz verschiedene Ansichten. Das Portal des Hauses führt pompös und theatralisch eine fürstliche Treppe hinab in den Garten (...);», hatte Hermann Hesse in seinem Text «Beim Einzug in ein neues Haus» geschrieben, der 1937 in den «Gedenkblättern» erschienen ist.

I turn towards the door on the left. This bears the names Brigitte Kühne and Bruno Schilling. I ring again. Another few moments pass. Then the door opens. The photographer and I are given a warm welcome by Brigitte Kühne and she invites us inside. We ascend a narrow stone staircase. In front of the door to the apartment hangs a large painting of the Casa Camuzzi. “A work by my brother Otto Forster”, says Brigitte Kühne. We enter and stand directly in the room that served Hesse as a workroom. The shutters are closed to keep out the southern heat. Twilight. This is what it must have been like when Hesse wrote: “I travelled to Lugano, spent a few weeks in Sorengo and sought, then found the Casa Camuzzi in Montagnola and moved in there in May 1919. I had only my writing desk and my books brought from Bern,

Ich wende mich der Tür auf der linken Seite zu. Hier stehen die Namen Brigitte Kühne und Bruno Schilling. Wiederum klingele ich. Erneut vergehen ein paar Augenblicke. Dann wird die Tür geöffnet. Brigitte Kühne heisst mich und den Fotografen herzlich willkommen und bittet uns einzutreten. Wir steigen eine schmale Steintreppe hoch. Vor der Wohnungstüre hängt ein grossformatiges Gemälde der Casa Camuzzi. «Ein Werk meines Bruders Otto Forster», sagt Brigitte Kühne. Wir treten ein und sind direkt im Raum, der Hesse als Arbeitszimmer diente. Die Fensterläden sind geschlossen und halten die Hitze des Südens draussen. Dämmerlicht. So muss es damals gewesen sein, als Hesse schrieb: «Ich fuhr nach Lugano, sass einige Wochen in Sorengo und suchte,



Hermann Hesse and Ninon Dolbin on the walkway, which belongs to the apartment in the Casa Camuzzi.

Hermann Hesse on Klingsor's balcony.

Hermann Hesse und Ninon Dolbin auf der Passerelle, die zur Wohnung in der Casa Camuzzi gehört.

Hermann Hesse auf Klingsors Balkon.



for the rest I lived with rented furniture (...) and also did not occupy the house but only a small rented apartment of four rooms (...). As if awakened from nightmares (...) I soaked up the freedom, the air, the sun, the solitude, the work. Alone during this summer, one after another I wrote 'Klein und Wagner' and 'Klingsor', and so relaxed my inner self to such an extent that in the following winter I was able to begin 'Siddhartha'."

Brigitte Kühne opens the shutters. Glittering sunlight spills into the room. The Hesse magic vanishes in a flash and yet one stands there spellbound – the room has such a stylish and spacious appearance. A white seating arrangement, white plant pots, white transparent drapes, white orchids. Hesse's fireplace next to Klingsor's balcony is white too. Black varnished furniture and beige Buddha sculptures provide focal points. "We had to totally renovate the apartment. It was in very poor condition when we bought it," says Brigitte Kühne. That was in 1994.

dann fand ich in Montagnola die Casa Camuzzi und zog dort im Mai 1919 ein. Aus Bern liess ich nur meinen Schreibtisch und meine Bücher kommen, im übrigen lebte ich mit gemieteten Möbeln (...) und bewohnte auch nicht das Haus, sondern nur eine kleine Wohnung von vier Stuben als Mieter (...). Wie aus Angstträumen aufgewacht (...) sog ich die Freiheit ein, die Luft, die Sonne, die Einsamkeit, die Arbeit. Ich schrieb noch in diesem ersten Sommer hintereinander den «Klein und Wagner» und den «Klingsor», und entspannte damit mein Inneres so weit, dass ich im folgenden Winter den «Siddhartha» beginnen konnte.»

Brigitte Kühne öffnet die Läden. Gleissendes Sonnenlicht fällt in den Raum. Der Zauber Hesses entschwindet schlagartig und doch steht man wie verzaubert da – so stilvoll und grosszügig präsentiert sich der Raum: eine weisse Sitzgruppe, weisse Pflanzentöpfe, weisse, lichtdurchlässige Gardinen, weisse Orchideen. Auch Hesses

"The apartment was owned by a community of Camuzzi heirs. It was lived in by Marie-Rose Camuzzi, the daughter of a disinherited Camuzzi who at some time or other emigrated to Brazil," continues the lady from St.Gallen, who, together with her partner, had stood in front of the house for the first time four years before – and then knew nothing of its history. "However, it suddenly hit us that this was just what we were looking for: historic, old, in the heart of the village. In 1993, quite by accident, we heard that this palazzo was for sale."

A picture and a scarf are the only unique personal objects from Hesse in the house

"We spent almost two and a half years on renovation work. The roof had to be completely replaced, heating installed, all pipe and cable work relaid, the walls cleared of mould and painted. The kitchen and bathroom were also redesigned. The old chestnut-boarded flooring in Hesse's former workroom and the red terracotta floor in the kitchen are all that remains of the original apartment", says Brigitte Kühne. She leads us to the combined kitchen/living room. In the passageway hangs a small picture. "Yes, that's an original too", she says and takes the precious object in her hands. "It's an unsigned pen and ink drawing by Hermann Hesse, a sketch to an illustrated letter. The picture entitled 'Village' comes from the estate of Hesse's son Bruno. We were able to buy it from the Fondazione Hermann Hesse." The picture and a scarf that she was given by a friend are the only unique personal objects from Hesse in the house.

We sit in the kitchen. On the wall hangs another pen and ink drawing – a portrait of Hesse by Gunter Böhmer, who also lived in the Casa Camuzzi from 1933 and in the attic atelier created the illustrations for an edition of Hesse's 'Hermann Lauscher' amongst other things. "The attic floor belongs to the apartment as well," says Brigitte Kühne. She uses the apartment as a second home for herself and her son's family. Brigitte Kühne and her partner Bruno Schilling both grew up in St.Gallen, where they now live. "We're from the Hesse generation," says the 64-year-old and remarks with a smile that in her schooldays she wrote an essay on him. The library holds numerous books by Hesse. "My favourite is naturally 'Klingsor's Last Summer' because the plot is set in our apartment", emphasises Brigitte Kühne. She rises and fetches another work, a Hesse story with illustrations by Gunter Böhmer. She was given the book by Heiner Hesse, one of Hermann Hesse's three sons. "I'm delighted to see my father's former apartment once again after years," he wrote as a dedication. "Hesse's second son Bruno and several grandchildren have also been here," says Brigitte Kühne.

Kamin neben Klingsors Balkon ist weiss. Schwarz lackierte Möbel und beigefarbene Buddhasculpturen setzen Akzente. «Wir haben die Wohnung komplett saniert. Sie war in einem ganz schlechten Zustand, als wir sie gekauft haben», erzählt Brigitte Kühne. Das war 1994. «Besitzerin war die Erbengemeinschaft der Camuzzis. In der Wohnung lebte Marie-Rose Camuzzi, die Tochter eines enterbten Camuzzi, der irgendwann nach Brasilien ausgewandert ist», fährt die St.Gallerin fort, die vier Jahre zuvor mit ihrem Partner erstmals vor dem Haus gestanden hatte – und noch nichts von dessen Geschichte wusste. «Uns war aber mit einem Schlag klar, dass wir so etwas suchten: historisch, alt, im Dorfkern. Durch einen Zufall wurden wir 1993 inne, dass dieser Palazzo zum Verkauf stand.»

Ein Bild und ein Schal sind die einzigen persönlichen Stücke Hesses im Haus

«Wir haben fast zweieinhalb Jahre umgebaut. Das Dach musste komplett ersetzt werden, eine Heizung installiert, alle Leitungen neu verlegt, die Wände von Schimmel befreit und gestrichen werden. Auch Küche und Badezimmer sind neu angelegt. Nur der alte Täferboden aus Kastanienholz in Hesses ehemaligem Arbeitszimmer und die roten Cottoböden in der Küche sind noch aus der Originalwohnung», erzählt Brigitte Kühne. Sie führt uns zur Wohnküche. Im Durchgang hängt ein kleines Bild. «Ja, das ist auch ein Original», sagt sie und nimmt das Kleinod in die Hände. «Es ist eine unsignierte Federzeichnung von Hermann Hesse, ein Entwurf zu einem illustrierten Brief. Das Bild mit dem Titel «Dorf» stammt aus dem Nachlass von Hesses Sohn Bruno. Wir haben es von der Fondazione Hermann Hesse erwerben können.» Das Bild und ein Schal, den sie von einer Freundin als Geschenk erhielt, sind die einzigen persönlichen Stücke Hesses im Haus.

Wir sitzen in der Küche. An der Wand hängt eine andere Federzeichnung – ein Hesse-Porträt von Gunter Böhmer, der ab 1933 ebenfalls in der Casa Camuzzi wohnte und im Dachgeschoss-Atelier unter anderem Illustrationen für eine Edition von Hesses «Hermann Lauscher» schuf. «Das Dachgeschoss gehört ebenfalls zur Wohnung», erwähnt Brigitte Kühne. Sie nutzt die Wohnung als Zweitwohnsitz – für sich und die Familie ihres Sohnes. Brigitte Kühne ist wie ihr Partner Bruno Schilling in St.Gallen aufgewachsen, wo sie auch heute leben. «Wir sind aus der Hesse-Generation», sagt die 64-Jährige und bemerkt lachend, dass sie in der Schulzeit einen Aufsatz über ihn geschrieben habe. In der Bibliothek stehen zahlreiche Hesse-Bücher. «Am liebsten habe ich natürlich «Klingsors letzter Sommer,



As have other distinguished guests who have traced the footsteps of the former holder of the Nobel Prize for Literature since the Hesse Museum opened in neighbouring Torre Camuzzi in 1997 and been allowed in at the request of the museum. In this way the two have met Johannes Rau, Patti Smith and Adolf Muschg. And Udo Lindenberg, who has himself published a book entitled "My Hermann Hesse" and gave Brigitte Kühne a photograph with the dedication "Der mit dem 'Steppenwolf' tanzt. Ahoi Brigitte Kühne, Thanks, good luck, Udo."

Change and preserve – something that belongs to the history of the palais

The rendering on the exterior of the Casa Camuzzi is flaking off. "The facades will need to be renewed next," sigh Brigitte Kühne and Bruno Schilling. A costly affair for the owners of all six apartments. Change and preserve – something that belongs to the history of the palais. Or to quote Hermann Hesse: "Much has also changed here during the twelve years, not just in my life but also in the house and garden. (...) But the house has lost none of its appeal for me through these changes, it was more mine than any of the earlier ones, (...) here I enjoyed many years of the deepest solitude and also suffered under it, completed much fiction and many paintings, comforting soap bubbles, and was more at one with everything than I've been in any other surroundings since my youth. In gratitude I have painted and sung the praises of this house often enough, have in many ways attempted to reciprocate for what it gave me and what it was to me."

We say goodbye. My gaze falls upon the walkway linking Casa Camuzzi with an adjoining building. There is a photograph of Hermann Hesse with his third wife Ninon Dolbin, with whom he later lived in the Casa Rossa in Montagnola, where he died in 1962. Both standing on this walkway. An image that will remain.

weil sich die Handlung in unserer Wohnung abspielt», betont Brigitte Kühne. Sie steht auf und holt ein anderes Werk, eine Hesse-Erzählung mit Zeichnungen von Gunter Böhmer. Das Buch hat sie von Heiner Hesse, einem der drei Söhne von Hermann Hesse, erhalten. «Es freut, nach Jahren wieder einmal die einstige Wohnung meines Vaters zu sehen», hatte er als Widmung notiert.

«Auch Hesses zweiter Sohn Bruno und mehrere Enkel waren schon hier», erzählt Brigitte Kühne. Wie andere illustre Gäste, die seit der Eröffnung des Hesse-Museums in der benachbarten Torre Camuzzi 1997 den Spuren des ehemaligen Literatur-Nobelpreisträgers folgen und denen sie auf Wunsch des Museums auch Einlass gewähren. So lernte das Paar unter anderem Johannes Rau, Patti Smith und Adolf Muschg kennen. Oder Udo Lindenberg, der selbst ein Lesebuch mit dem Titel «Mein Hermann Hesse» herausgegeben hat und ihr ein Foto mit der Widmung schenkte: «Der mit dem 'Steppenwolf' tanzt. Ahoi Brigitte Kühne, Thanks, good luck, Udo».

Verändern und bewahren – das gehört zur Geschichte des Palais

Draussen blättert der Verputz an der Casa Camuzzi ab. «Als Nächstes wird die Fassade erneuert werden müssen», seufzen Brigitte Kühne und Bruno Schilling. Für die Besitzer aller sechs Eigentumswohnungen eine aufwendige Sache. Verändern und bewahren – das gehört zur Geschichte des Palais. Oder wie Hermann Hesse notierte: «Manches hat sich auch hier während der zwölf Jahre geändert, nicht bloss in meinem Leben, sondern auch im Hause und Garten. (...) Aber das Haus ist mir durch keine dieser Veränderungen entleidet worden, es war mehr das meinige als irgendeines der früheren, (...) hier hatte ich viele Jahre die tiefste Einsamkeit genossen, und auch an ihr gelitten, hatte viele Dichtungen und Malereien gemacht, tröstende Seifenblasen, und war mit allem so verwachsen, wie ich es seit der Jugend mit keiner andern Umgebung gewesen war. Zum Dank habe ich dies Haus oft genug gemalt und besungen, habe ihm auf viele Arten zu erwidern gesucht, was es mir gab und war.»

Wir verabschieden uns. Mein Blick fällt auf die Passerelle, welche die Casa Camuzzi mit einem Nebengebäude verbindet. Es gibt ein Foto von Hermann Hesse mit Ninon Dolbin, seiner dritten Frau, mit der er später in der Casa Rossa in Montagnola lebte, wo er 1962 starb. Beide stehen auf dieser Passerelle. Ein Bild, das haften bleibt.